Kehrichtverbrennungsanlage II Hagenholz, Zürich : Architekten Von Roll und Baerlocher & Unger

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art**

Band (Jahr): **57 (1970)**

Heft 6: **Industriebauten**

PDF erstellt am: **28.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-82215

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

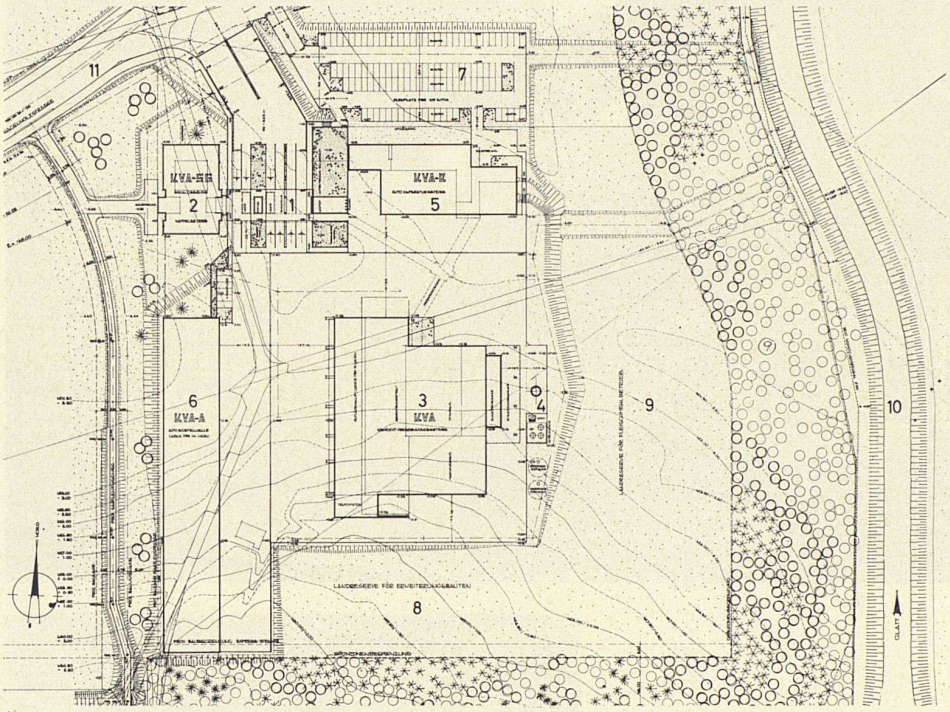
Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Kehrichtverbrennungsanlage II Hagenholz, Zürich

Architekten: für Verbrennungsbetrieb: Von Roll AG, Zürich; für Nebengebäude: Baerlocher & Unger SIA, Zürich
Ingenieure: für Verbrennungsbetrieb: Altorfer, Cogliatti & Schellenberg SIA, Opfikon ZH; für Nebengebäude: Ingenieurbüro M. R. Roš SIA, Zürich
1966–1969
Photos: 3–5, 9–11 Ganz & Co., Zürich; 8 Von Roll AG, Zürich

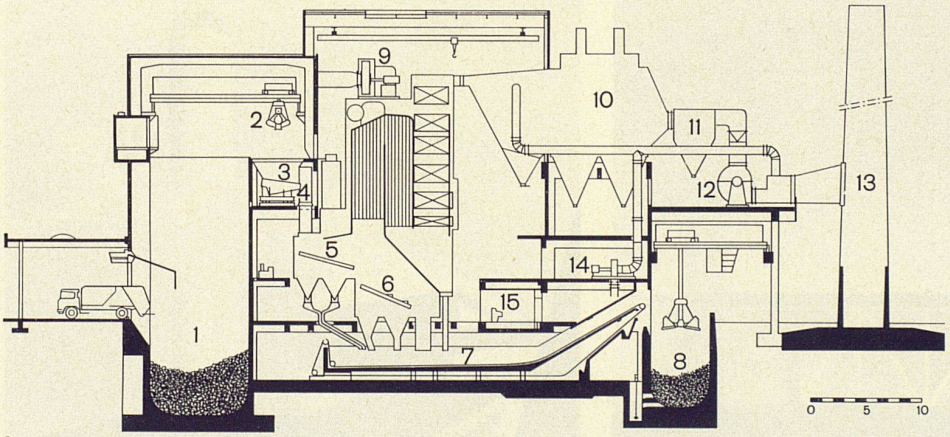


1

Situation
1 Waaghaus mit Tankstelle
2 Personalhaus
3 Kehrichtverbrennungsbetrieb
4 Hochkamin (91,5 m)
5 Autoreparaturbetrieb
6 Autoeinstellhalle für 66 Wagen
7 Parkplätze
8 Landreserve für Erweiterungen
9 Grünzone
10 Glatt
11 Hagenholzstraße

Situation
1 *Station de pesage avec poste d'essence*
2 *Maison du personnel*
3 *Incinération des ordures*
4 *Cheminée haute de 91,5 m*
5 *Service de réparation des voitures*
6 *Garage pour 66 véhicules*
7 *Places de stationnement*
8 *Réserves de terrain pour extensions*
9 *Espace vert*
10 *Glatt*
11 *Hagenholzstrasse*

Site plan
1 Scales with service station
2 Personnel building
3 Refuse incineration plant
4 High smokestack, 91.5 m
5 Car repairs
6 Parking garage, capacity 66 cars
7 Parking sites
8 Reserve land for extensions
9 Green zone
10 Glatt
11 Hagenholzstrasse



2

Prinzipschema der Kehrichtverbrennungsanlage II
1 Kehrichtbunker
2 Greiferkran
3 Schüttelrinne
4 Einfülltrichter
5 Von-Roll-Vortrocknungsrost
6 Von-Roll-Ausbrandrost
7 Schlackenkanal
8 Schlackenbunker
9 Unterwindgebläse
10 Elektrofilter
11 Umkehrentstauber
12 Saugzuggebläse
13 Hochkamin
14 Rauchgas-Rückführgebläse
15 Kommandoraum

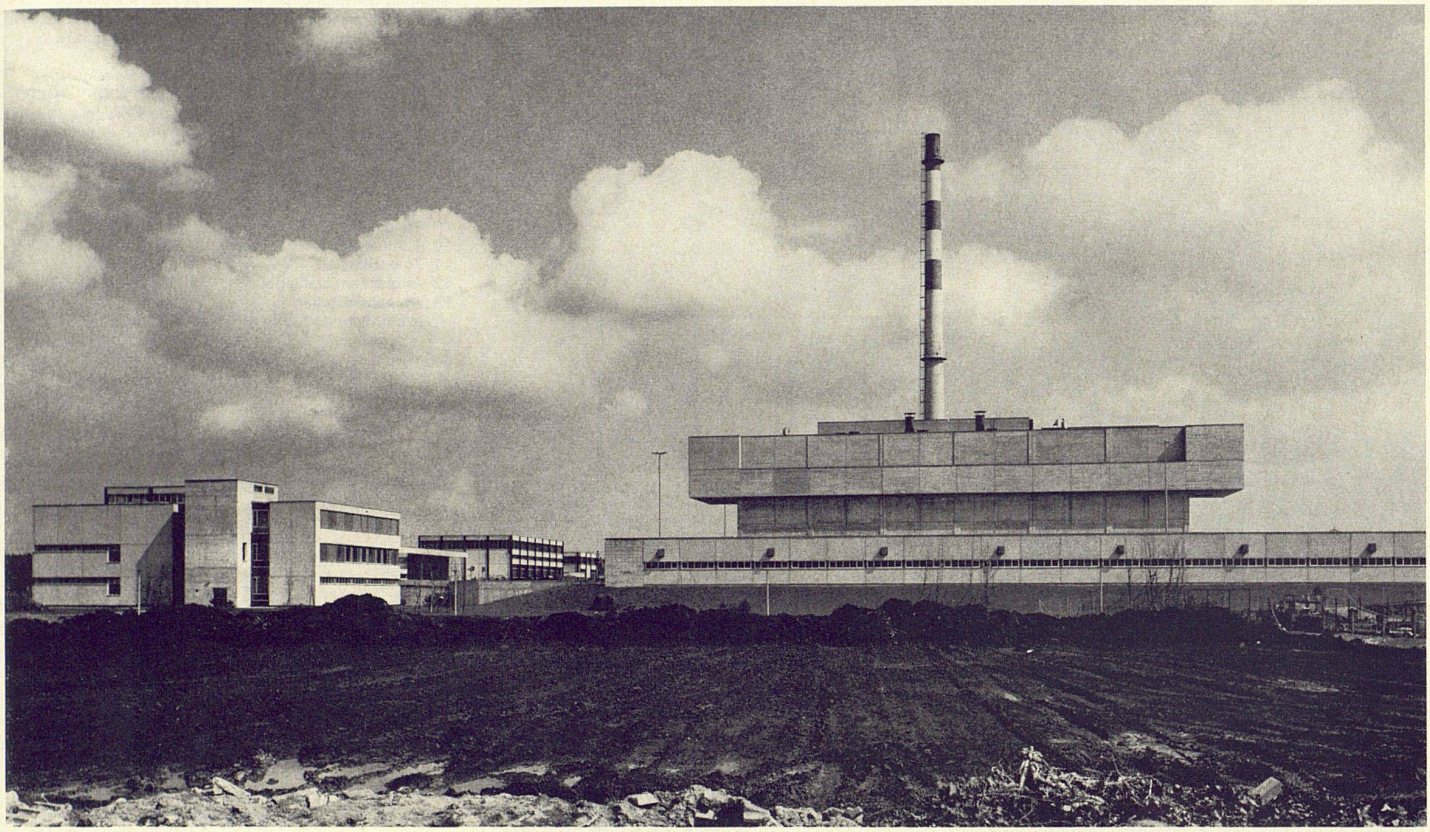
Schéma de l'installation d'incinération des ordures II
1 *Silo à ordures*
2 *Grue à grappin*
3 *Glissoir à secousses*
4 *Trémie de chargement*
5 *Grille de préséchage Von Roll*
6 *Grille de calcination Von Roll*
7 *Canal des scories*
8 *Silo à scories*
9 *Soufflante sous grille*
10 *Electrofiltre*
11 *Dépoussiéreur alternatif*
12 *Ventilateur de tirage par aspiration*
13 *Cheminée*
14 *Soufflante de retour de fumée*
15 *Salle de commande*

Theoretical diagram of the incineration plant (Plant II)
1 Refuse bunker
2 Loading derrick
3 Vibrator
4 Funnel
5 Von Roll drier grid
6 Von Roll combustion grid
7 Cinder duct
8 Cinder bunker
9 Forced draught
10 Electro-filter
11 Dust removal
12 Suction blower
13 High smokestack
14 Combustion gas blower
15 Control room

1
Situation: Die Kehrichtverbrennungsanlage der Stadt Zürich besteht aus dem eigentlichen Verbrennungsbetrieb sowie zahlreichen Nebengebäuden, wie Personalgebäude, Garagen, Autoreparaturwerkstätten
2
Schema der Kehrichtverbrennungsanlage

1
Situation: l'installation d'incinération des ordures de la ville de Zurich comprend la station d'incinération proprement dite, ainsi que de nombreux bâtiments annexes abritant le personnel, les garages, les ateliers de réparation des véhicules
2
Schéma de l'installation d'incinération

1
Site: The incineration plant of the City of Zurich consists of the actual incineration operation building and numerous subsidiary buildings, such as personnel building, garages, car repair shops
2
Diagram of the incineration plant

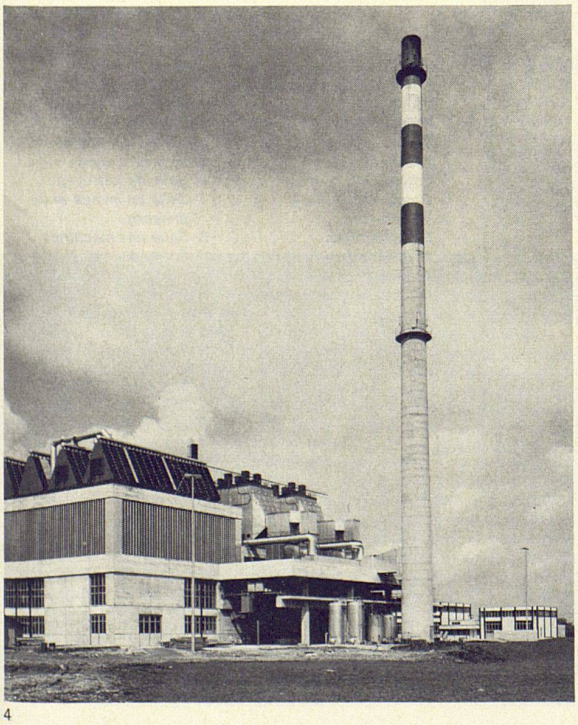


3

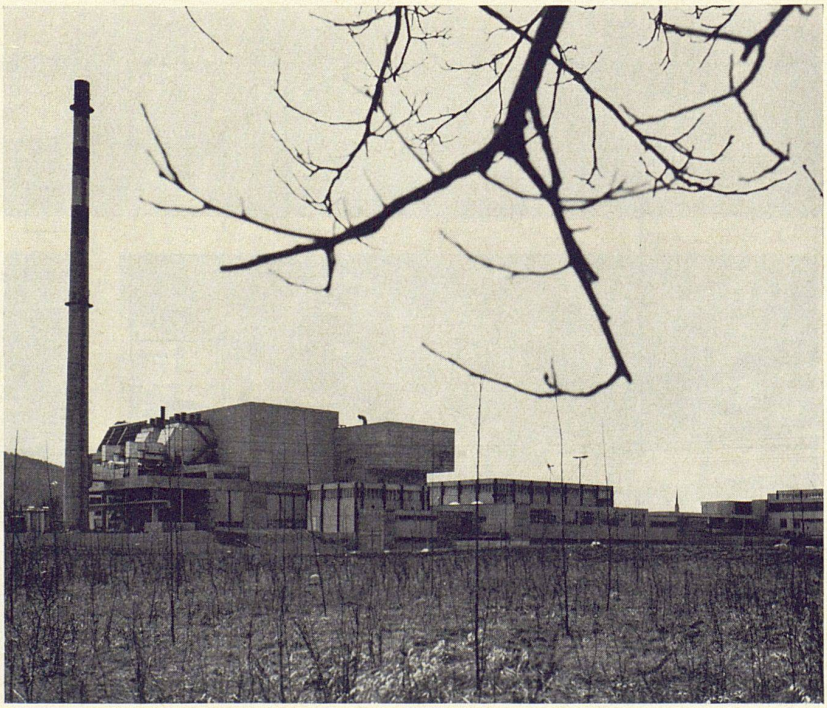
3–5
Das Verbrennungshaus mit dem Kamin von 91 m Höhe wird auf zwei Seiten von den Nebengebäuden eingerahmt

3–5
Bâtiment d'incinération avec la cheminée haute de 91 m, entouré des deux côtés par des bâtiments annexes

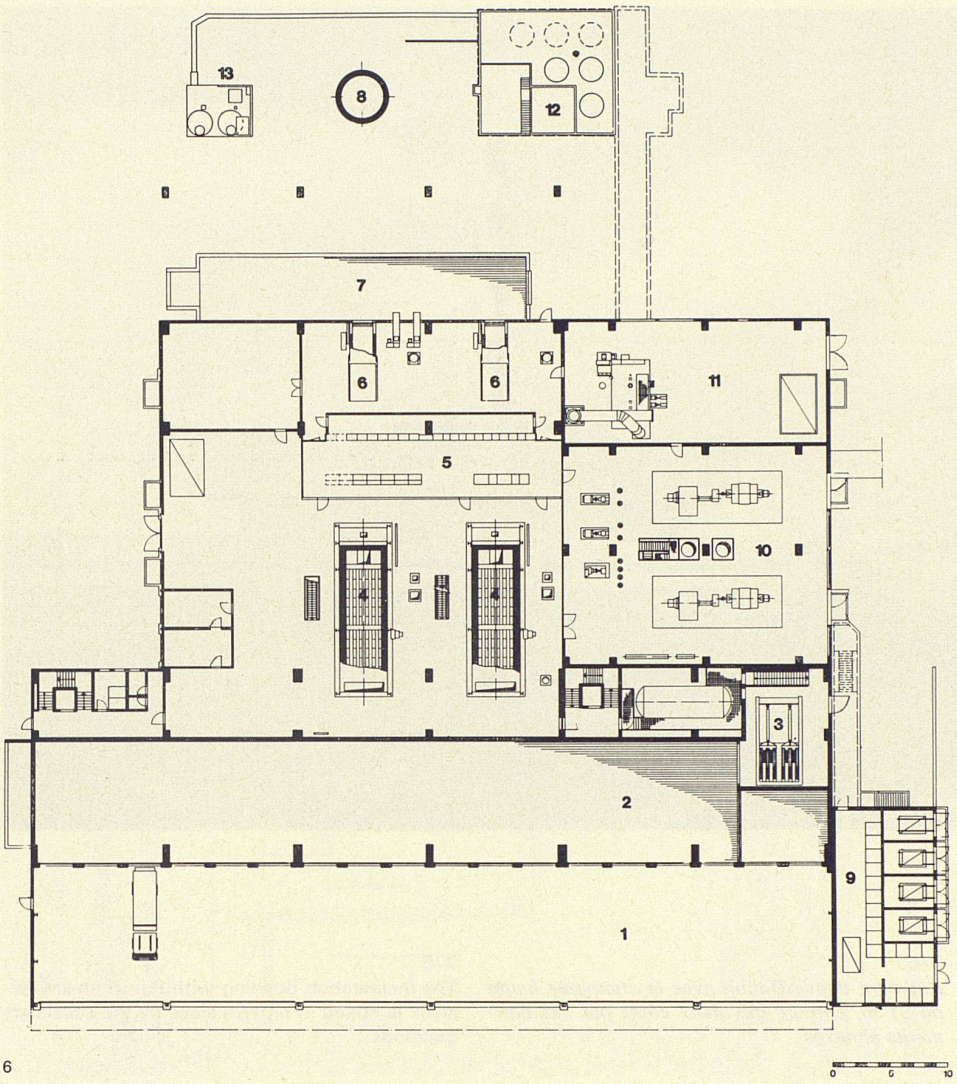
3–5
The incineration building with the 91 m smokestack is boxed in on two sides by the subsidiary buildings



4



5

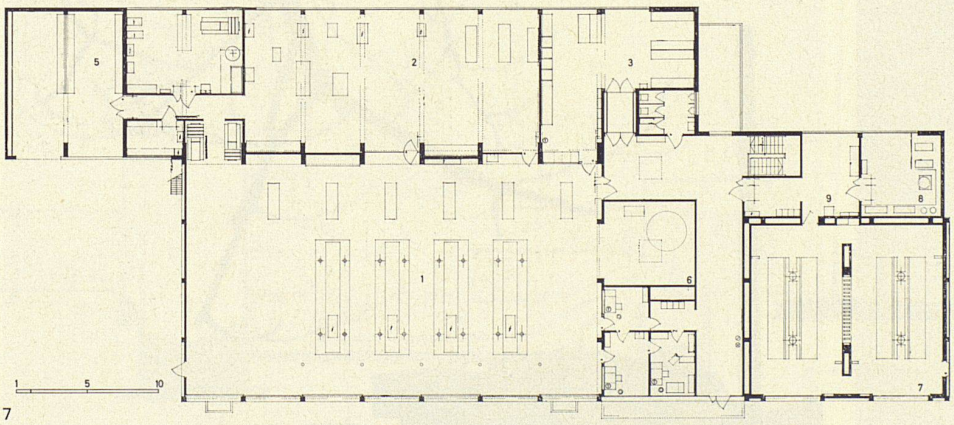


6

Grundriß der Kehrichtverbrennungsanlage II der Stadt Zürich
1 Entladehalle
2 Kehrichtbunker
3 Sperrgutzerkleinerer
4 Von-Roll-Verbrennungsofen
5 Kommandoraum
6 Schlackenaustrag
7 Schlackenbunker
8 Hochkamin
9 Trafostation
10 Turbinenraum
11 Zusatzkessel I
12 Altöldekantieranlage
13 Aufnahmestation für leichtflüchtige Stoffe

Plan de l'installation d'incinération des ordures II de la ville de Zurich
1 *Halle de déchargement*
2 *Silo à ordures*
3 *Boyeur-dilacérateur*
4 *Foyer d'incinération Von Roll*
5 *Salle de commande*
6 *Evacuation des scories*
7 *Silo à scories*
8 *Cheminée*
9 *Station de transformation*
10 *Salle des turbines*
11 *Chaudière additionnelle*
12 *Décantation des huiles usées*
13 *Station de réception pour substances volatiles*

Plan of the incineration plant of the City of Zurich (Pant II)
1 Unloading tract
2 Refuse bunker
3 Solid waste disintegrator
4 Von Roll incinerators
5 Control room
6 Cinder removal
7 Cinder bunker
8 High smokestack
9 Transformer station
10 Turbine room
11 Supplementary boiler I
12 Waste oil decanting
13 Reception point for light substances



7

Grundriß des Werkstattgebäudes
1 Werkhalle
2 Werkstätte
3 Werkzeugraum
4 Pneuwerkstatt
5 Offener Vorraum
6 Reinigungsraum
7 Wasch- und Schmierraum
8 Maschinenraum
9 Magazin

Plan des ateliers
1 *Halle de réparation*
2 *Ateliers*
3 *Salle des outils*
4 *Atelier de réparation*
5 *Espace d'entrée ouvert*
6 *Salle de nettoyage*
7 *Salle de lavage et de graissage*
8 *Salle des machines*
9 *Entrepôt*

Plan of works shed
1 Works shed
2 Workshop
3 Tool room
4 Tire shop
5 Open ante-room
6 Cleaning room
7 Washing and greasing room
8 Machinery room
9 Stores

6
Grundriß der Kehrichtverbrennungsanlage
7
Grundriß des Werkstattgebäudes

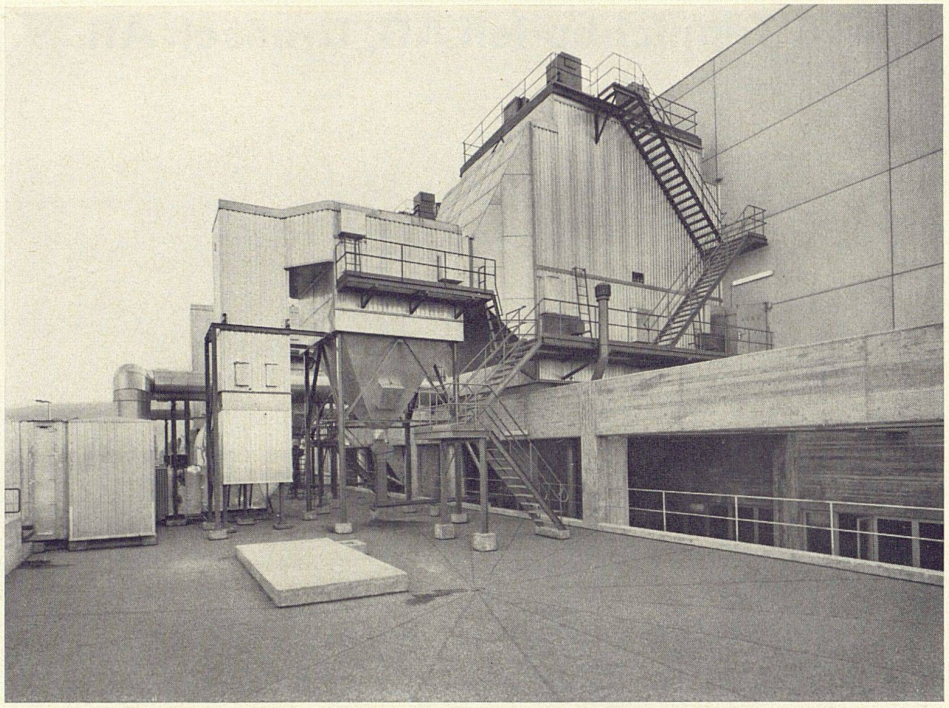
6
Plan de l'installation d'incinération des ordures
7
Plan du bâtiment abritant les ateliers

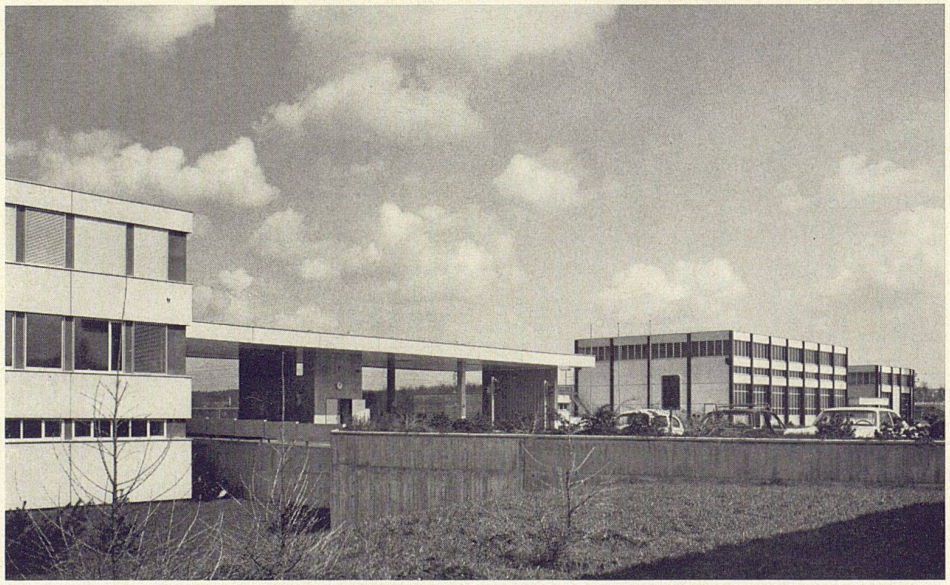
6
Plan of the incineration plant
7
Plan of the workshop building

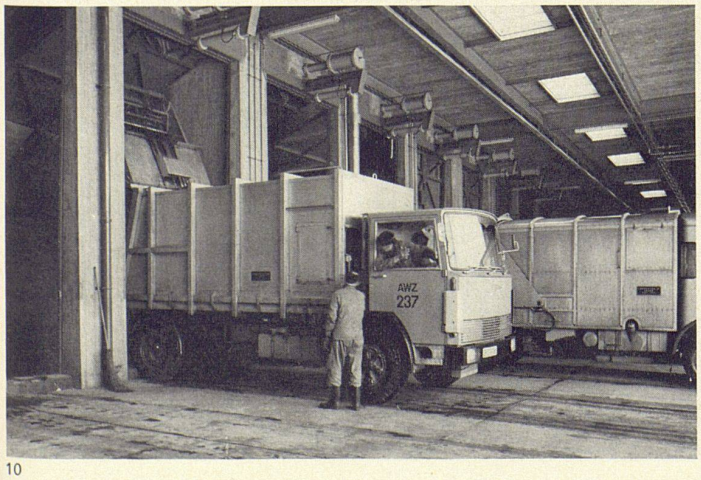
8
Elektrofilteranlage
9
Eingang mit Waaghaus, links Personalgebäude, rechts Werkstätten
10
Entladeeinrichtung
11
Reparaturwerkstätte

8
Installation de dépoussiérage
9
Entrée avec station de pesage, à gauche bâtiment du personnel, à droite ateliers
10
Déchargement
11
Ateliers de réparation

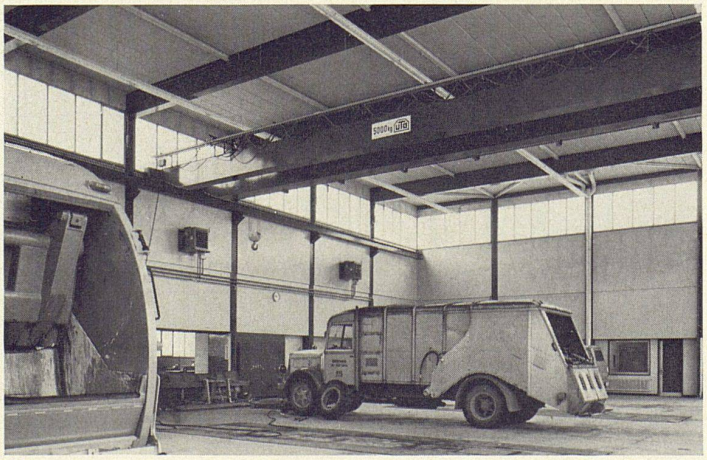
8
Electro-filter plant
9
Entrance with scales, left, personnel building, right, workshops
10
Unloading apparatus
11
Repair shop


8


9



10


11